



STILL



EXU 16

EXU 18

EXU 20

EXU 22

EXU-H 18

EXU-H 20

EXU Dati tecnici.

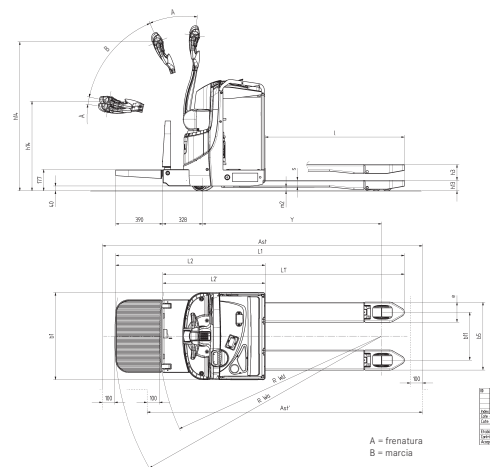
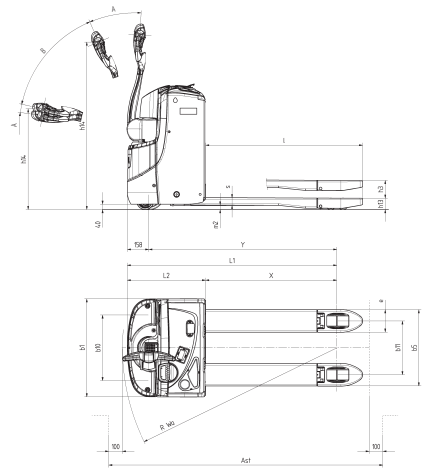
Transpallet elettrico con guida a timone.



first in intralogistics



				STILL	STILL	STILL	STILL		
Costruttore	1.1	Costruttore		STILL	STILL	STILL	STILL		
	1.2	Modello		EXU16	EXU18	EXU20	EXU22		
	1.3	Trazione (elettrica, diesel, benzina, gas liquido)		elettrica	elettrica	elettrica	elettrica		
	1.4	Tipo di guida (manuale, da terra, in piedi, seduto, commissionatore)		da terra	da terra	da terra	da terra		
	1.5	Pontata / carico	Q	kg	1600	1800	2000	2200	
Peso	1.6	Baricentro del carico	c	mm	600	600	600	600	
	1.8	Distanza del carico	forche a terra/forche sollevate	x	mm	962/895,5	962/895,5	962/895,5	962/895,5
	1.9	Interasse	forche a terra/forche sollevate	y	mm	1304/1237,5	1304/1237,5	1379/1312,5	1454/1387,5
Pressione	2.1	Peso proprio (inclusa batteria)		kg	430	430	495	606	
	2.2	Pressione sugli assali con carico	lato guida/lato carico	kg	680/1350	680/1350	789/1699	908/1833	
Ruote	2.3	Pressione sugli assali senza carico	lato guida/lato carico	kg	384/104	384/104	384/104	384/104	
	3.1	Gommatura			Poliuretano	Poliuretano	Poliuretano	Poliuretano	
	3.2	Dimensioni ruote	lato guida	mm	230 x 75	230 x 75	230 x 75	230 x 75	
	3.3	Dimensioni ruote	lato carico	mm	85 x 100	2 - 85 x 80	2 - 85 x 80	2 - 85 x 80	
	3.4	Dimensioni ruote (pivotanti)	lato guida	mm	125 x 40	125 x 40	125 x 40	125 x 40	
	3.5	Numero ruote (x=motrici)	lato guida/lato carico		1x + 2/2	1x + 2/4	1x + 2/4	1x + 2/4	
	3.6	Carreggiata	lato guida	b ₁	mm	482	482	482	482
	3.7	Carreggiata	lato carico	b ₂	mm	395	395	395	395
	4.4	Sollevamento		h ₁	mm	125	125	125	125
	Dimensioni	4.9	Altezza timone in posizione di marcia	min. max.	mm	740/1250	740/1250	740/1250	740/1250
4.15		Altezza da terra a forche abbassate		mm	85	85	85	85	
4.19		Lunghezza totale senza carico	li	mm	1650	1650	1725	1800	
4.20		Lunghezza incluso spessore forche	li	mm	500	500	575	650	
4.21		Larghezza totale	bi	mm	720	720	720	720	
4.22		Dimensioni forche	sf/e/l	mm	55/165/1150	55/165/1150	55/165/1150	55/165/1150	
4.25		Distanza esterna forche	bs	mm	520/560/680	520/560/680	520/560/680	520/560/680	
4.32		Altezza di guado, centro interasse	forche a terra/forche sollevate	m ₁	mm	30/155	30/155	30/155	30/155
4.34		Larghezza corridoio di lavoro con Pallet 800 x 1200 longit. (b ₁ x l ₁)	forche a terra/forche sollevate	A ₁	mm	1954/1954	1954/1954	2028/2028	2102/2102
4.35		Raggio di curvatura	forche a terra/forche sollevate	W ₁	mm	1516/1450	1516/1450	1590/1524	1664/1598
Prestazioni	5.1	Velocità di traslazione	con/senza carico	Km/h	6,00/6,00	6,00/6,00	6,00/6,00	6,00/6,00	
	5.2	Tempo di sollevamento	con/senza carico	m/s	0,040/0,060	0,040/0,060	0,040/0,060	0,034/0,043	
	5.3	Tempo di abbassamento	con/senza carico	m/s	0,071/0,065	0,071/0,065	0,071/0,065	0,070/0,063	
	5.8	Pendenza superabile max. k%		%	14/24	13/24	11/24	10/24	
	5.9	Tempo di accelerazione (10 m)	con/senza carico	s	7,58/6,50	7,65/6,50	8,04/6,50	8,04/6,50	
Motore elettrico	6.1	Freno di emergenza			elettromagnetico	elettromagnetico	elettromagnetico	elettromagnetico	
	6.2	Motore di trazione, potenza nominale S2 = 40 min		kW	1,2	1,2	1,2	1,4	
	6.3	Motore di sollevamento, potenza nominale S3 = 15%		kW	1	1	1,2	1,4	
	6.4	Batteria secondo DIN 43531/35/34; A, B, C, no		BS	BS	BS	2Ps	3Ps	
	6.5	Tensione batteria, capacità nominale K ₀		V/Ah	24/134 - 150	24/134 - 150	24 / 200 - 250	24 / 300 - 375	
	6.6	Peso batteria ± 5% (secondo il costruttore)		kg	165	165	219	287	
Rumore	8.1	Assorbimento di energia secondo ciclo VDI		kWh/h	0,38	0,38	0,38	0,38	
	8.2	Tipologia di comando			a impulsi	a impulsi	a impulsi	a impulsi	
	8.4	Rumorosità, valore medio per il conducente		dB (A)	68,7	68,7	68,7	68,7	



Piattaforma saldata opzionale (guida a terra/guida su pedana)

				EXU16	EXU18	EXU20	EXU22
1.2	Modello						
1.4	Tipo di guida (manuale, da terra, in piedi, seduto, commissionatore)					da terra	da terra
2.1	Peso proprio (inclusa batteria)		kg			545	656
2.2	Pressione sugli assali con carico	lato guida/lato carico	kg			846/1689	908/1833
2.3	Pressione sugli assali senza carico	lato guida/lato carico	kg			384/104	384/104
4.9	Altezza timone in posizione di marcia	min. max.	h ₁ mm			740/1250	740/1250
4.19	Lunghezza totale senza carico	piattaforma operatore/guida accompagnata	li mm	Optional: piattaforma operatore non forabile	Optional: piattaforma operatore non forabile	1895/2285	1970/2360
4.20	Lunghezza incluso spessore forche	piattaforma operatore/guida accompagnata	li mm			745/1135	820/1210
4.34	Larghezza corridoio di lavoro con Pallet 800 x 1200 longit. (b ₁ x l ₁)	piattaforma operatore/guida accompagnata	A ₁ mm			2177/2545	2251/2619
4.35	Raggio di curvatura/senza sollevamento forche	piattaforma operatore/guida accompagnata	W ₁ mm			1738/2107	1812/2181
5.1	Raggio di curvatura/con sollevamento forche	piattaforma operatore/guida accompagnata	W ₁ mm			1673/2041	1747/2115
5.9	Velocità di traslazione	con/senza carico	Km/h			6,00/6,00	6,00/6,00

A = frenatura
B = marcia

I nuovi transpallet elettrici OM STILL modello EXU offrono al cliente la soluzione giusta grazie alla loro versatilità, affidabilità ed efficienza. Un impiego semplice e sicuro per ogni utente è stato infatti l'obiettivo chiave dello sviluppo, unitamente alla dimensione compatta. Ciò rende possibile l'impiego anche in spazi stretti, ad esempio per caricare o scaricare camion, in negozi o magazzini, e ne garantisce una grande versatilità operativa. Unitamente alla trazione in corrente alternata trifase ad alta efficienza energetica e le numerose opzioni, l'EXU è il transpallet ideale per tutte le operazioni di logistica interna dell'industria, commercio e servizi. L'EXU è disponibile con una portata di 1600 kg, 1800 kg, 2000 kg e 2200 kg, come optional è disponibile la piattaforma ribaltabile per il trasporto dell'operatore.

Telaio.

- I bordi arrotondati agevolano l'impiego dell'EXU in spazi stretti, ad esempio su camion o all'interno di negozi.
- L'altezza da terra è tale da non creare problemi salendo su rampe particolarmente ripide e non rappresenta alcun rischio per l'incolumità fisica dell'operatore.
- I cofani in polipropilene rinforzato offrono una elevata resistenza e mantengono la loro forma anche in caso di forti urti.
- Le forche estremamente robuste sono composte da profilati speciali in ferro e punte monoblocco in colata di acciaio e offrono la massima affidabilità anche in un impiego pesante ed esigenze di lunga durata. La forma delle punte delle forche rende possibile, grazie al particolare profilo, anche la presa di pallets chiusi.

Sterzo.

- Operatività anche negli spazi più stretti grazie allo sterzo sul timone.
- Il timone, quando viene rilasciato, ritorna automaticamente nella posizione verticale di frenatura, spinto da un ammortizzatore a gas.

Timone di guida.

- Disposizione ergonomica degli elementi di comando, adatta per operatori sia destrimani che mancini. I pulsanti per l'avvisatore acustico, per il sollevamento e la discesa sono facilmente azionabili con una sola mano senza dover lasciare l'impugnatura. In questo modo è possibile lavorare in modo confortevole senza affaticamento.
- I tasti, di grandi dimensioni, sono sia a rilievo che concavi. Ciò permette di avere una buona "sensibilità di manovra" anche se si eseguono lavori indossando i guanti.
- La disposizione del timone e l'impianto elettronico ad impulsi garantiscono un utilizzo simultaneo degli elementi di comando e delle varie funzioni, come ad es. sollevamento e traslazione.
- Maggiore sicurezza per le mani poste sul timone grazie ad una protezione circolare e all'impugnatura arrotondata.
- Esecuzione con grado di protezione IP 65 degli elementi di comando (microinterruttori) e della scheda elettronica del timone, mentre i collegamenti a spina e i fasci di cavi sono IP 54, ciò riduce sensibilmente l'influsso delle condizioni ambientali quali pioggia o polvere.
- Premendo il pulsante di forma ergonomica collocato sulla testa del timone, anche quando questi è in posizione quasi verticale, l'EXU inverte automaticamente la propria direzione di marcia. In questo modo il carrello si allontana, fermandosi al rilascio, evitando qualsiasi inconveniente per l'operatore.
- Elevata stabilità della testata del timone grazie all'impiego di poliuretano rinforzato con fibra di vetro e bracci del timone in ghisa d'alluminio.

Sistema di trazione.

- Potente ed economico, permette di ridurre i costi grazie ad un motore trifase da 1,2 KW AC.
- Elevato comfort nella marcia con comportamento di guida personalizzato ed adeguamento della potenza del veicolo mediante i due programmi di marcia ECO/BOOST (due posizioni sull'interruttore a chiave).
- In modalità „ECO“ (tasto tartaruga) il motore gira secondo la sua curva caratteristica standard, ossia assorbe poca corrente e la sua accelerazione nominale è fino a 4 km/h. Questo comporta un aumento dell'autonomia che per ciascuna carica di batteria è maggiore del 15% e quindi fornisce la stessa produttività dei modelli standard sul mercato.
- In modalità „BOOST“ (tasto lepre) il motore gira in un campo di potenza maggiore ed offre una coppia elevata, un'adeguata accelerazione e la massima velocità di 6 km/h sia con carico trasportato che sulle rampe. In questa modalità la durata di funzionamento non varia, ma la produttività, a confronto con altri modelli, aumenta del 25%.
- Un sensore di velocità, che è collegato con l'unità di comando, assicura una accelerazione dolce ed uniforme dell'EXU, fino alla velocità massima, indipendentemente dal tipo di carico trasportato.
- Il transpallet si arresta se viene rilasciato il selettore di direzione o se il conducente frena. In questo caso il motore AC funge da generatore e accumula nella batteria l'energia prodotta dalla frenatura.
- In stato di arresto sulla rampa o al rilascio del selettore di direzione, l'impianto elettronico di comando gestisce ogni movimento del carrello, impedendone l'arretramento incontrollato a seguito della chiusura del freno motore.

Impianto idraulico.

- Il gruppo pompa da 2,2 kW, di costruzione compatta, assicura tempi di sollevamento brevi anche a pieno carico e quindi un'elevata produttività.
- La pompa si disinserisce automaticamente quando viene raggiunta l'altezza massima di sollevamento. In questo modo, si riducono fino al 10-20%, in funzione del tipo di utilizzo, il consumo energetico ed i costi di service. La valvola di massima pressione protegge il mezzo da eventuali danni causati da sovraccarico.

Sistema frenante.

- Il sistema frenante lavora con due sistemi indipendenti:
- una frenatura dolce a recupero di energia, che viene attivata rilasciando il selettore a farfalla o tramite l'inversione di marcia (diverse caratteristiche di frenatura che dipendono dalla modalità di marcia impostata „lepre“ / „tartaruga“)
 - Un freno elettromagnetico a dischi, protetto contro lo sporco, funge da freno di sicurezza e freno di stazionamento. La frenatura avviene automaticamente quando il timone è in posizione verticale e orizzontale (sistema "a uomo presente").

Batteria.

- Grazie alla moderna tecnica di controllo e al conseguente consumo di energia, si ottiene una maggiore autonomia di lavoro utilizzando batterie con capacità inferiori.
- Tre diversi cassoni (trog) consentono l'alloggiamento di batterie (al gel, a manutenzione ridotta o prive di manutenzione) con capacità comprese da 24 V/150 Ah fino a 24 V/375 Ah per adattare il mezzo all'impiego ottimale.
- La batteria è facilmente accessibile ed è estraibile mediante braccio gru.
- Sostituzione laterale della batteria disponibile come optional, per tutti i modelli a partire dal Trog 2PzS.

Ruote d'appoggio pivottanti.

- Per gli impieghi più gravosi, come ad esempio la percorrenza continua di rampe, l' EXU dispone di ruote pivottanti estremamente robuste.
- Le ruote pivottanti sono inoltre facili e veloci da regolare dall'alto.

Rulli di carico.

- Di serie rulli doppi (eccetto EXU 16 con rulli singoli).
- Per impieghi in ambienti umidi sono disponibili anche rulli di carico a tenuta stagna.

Ruota di trazione.

- Standard in Poliuretano.
- Grazie alle dimensioni particolarmente grandi (\varnothing 230 x 75 mm) viene garantita una trazione eccezionale anche per gli impieghi più impegnativi.

Equipaggiamento standard.

- Lunghezza forche da 800 mm, 1000 mm, 1150 mm, 1200 mm, 1400 mm oppure 1600 mm (altre dimensioni su richiesta). Per l' EXU 20 sono disponibili anche forche da 1800 mm e 2400 mm.
- Larghezza esterna forche 520 mm, 560 mm o 680 mm.
- 3 posizioni dell'interruttore chiave con 2 programmi di marcia („lepre“/„tartaruga“).
- Indicatore di scarica batteria e contatore di esercizio combinato con blocco del sollevamento integrato.
- Piano di appoggio per biro e fogli DIN-A4 e vano portabevande integrato.
- Leggio con mollettone per fogli integrato.

OPTISPEED 3.0

Con il più recente sviluppo del controller AC, combinato ad un sensore di angolazione ridondante nel timone, OM STILL ha inserito una funzione innovativa, ergonomica e di sicurezza:

- secondo l'angolazione con cui viene tenuto il timone, la velocità si adatta automaticamente. E' quindi possibile una marcia lenta con il timone in verticale, cosa che rende molto facile e sicura la manovra in spazi ristretti e rende praticamente impossibile passare sopra i piedi anche negli spazi più angusti.

Optional.

- Griglia di protezione del carico altezza 1.700 mm.
- Piattaforma ribaltabile ammortizzata per il modello EXU 20.
- Ruota di trazione in diverse esecuzioni per una trazione ottimale (in gomma piena, no-marking, ecc.).
- Assi con dispositivi di lubrificazione per un ambiente umido.
- Raddrizzatore incorporato a bordo, compatibile con tutte le capacità di batteria.
- Esecuzione per cella frigorifera -30 °C.
- Sistema modulare di accessori unico nel suo genere grazie ad una staffa di fissaggio multifunzionale.
- Leggio regolabile DIN-A4.
- Controllo d'accesso tramite inserimento di un codice Pin.
- Gestione controllo d'accesso con OM STILL FleetManager.

Sicurezza.

- I transpallets elettrici OM STILL EXU sono costruiti secondo la Direttiva Macchine 98/37/CEE e marcati CE.
- OM STILL è certificata ISO 9001.

Transpallet elettrico OM STILL EXU.

- Ampia gamma di varianti ed optional per soddisfare le più specifiche esigenze di logistica interna.
- 2 programmi di marcia („lepre/tartaruga“) per l'ottimizzazione del consumo energetico e per ottenere le massime prestazioni.
- Timone con impugnatura idonea per operatori destrimani e mancini, grado di protezione IP 65.
- Impianto elettronico con sistema di comando Optispeed per l'ottimizzazione delle velocità in funzione dell'angolo di sterzata e per una elevata sicurezza operativa.
- Struttura compatta per operare in modo efficace anche negli spazi più stretti.
- Forche con punta rinforzata, realizzata in fusione di acciaio. La particolare forma costruttiva facilita l'inforcamento di ogni tipo di pallet.
- Pratici vani portaoggetti, raggiungibili agevolmente.

					STILL ①	STILL ①	
Caratteristiche	1.1	Costruttore			EXU-H 18	EXU-H 20	
	1.2	Modello			elettrica	elettrica	
	1.3	Trazione (elettrica, diesel, benzina, gas liquido)			da terra	da terra	
	1.4	Tipo di guida (manuale, da terra, in piedi, seduto, commissionatore)			800/1800	800/2000	
	1.5	Portata/carico	Q	kg	600		
	1.6	Baricentro del carico	c	mm	950/890		
	1.8	Distanza del carico	x	mm	1404/1338		
	1.9	interasse	y	mm			
	Pesi	2.1	Peso proprio (inclusa batteria)		kg	556	603
2.2		Pressione sugli assali con carico	lato guida/lato carico	kg	856/1539	937/1664	
2.3		Pressione sugli assali senza carico	lato guida/lato carico	kg	411/145	458/145	
Ruote Telaio	3.1	Gommatura			Poliuretano		
	3.2	Dimensioni ruote	lato guida	mm	Ø 230x75		
	3.3	Dimensioni ruote	lato carico	mm	2xØ 85x65 (Singolo: 85x65)		
	3.4	Dimensioni ruote pivottanti		mm	2xØ 125x40		
	3.5	Numero ruote (x=motrici)	lato guida/lato carico		1x2/4		
	3.6	Carreggiata	lato guida	b ₁₀	mm	482	
	3.7	Carreggiata	lato carico	b ₁₁	mm	380 (340)	
Dimensioni	4.2	Altezza castello chiuso		h ₁	mm	1370	
	4.3	Alzata libera		h ₂	mm	550	
	4.4	Sollevamento		h ₃	mm	675	
	4.6	Sollevamento iniziale		h ₅		125	
	4.9	Altezza timone in posizione di marcia	min./max.	h ₁₄	mm	720/1240	
	4.15	Altezza da terra a forche abbassate		h ₁₃	mm	85	
	4.19	Lunghezza totale senza carico		l ₁	mm	1807	1882
	4.20	Lunghezza incluso spessore forche		l ₂	mm	617	692
	4.21	Larghezza totale		b ₁	mm	720	
	4.22	Dimensioni forche		s/e/l	mm	180/50/1190	
	4.25	Distanza esterna forche		b ₅	mm	560 (520)	
	4.32	Altezza di guado, centro interasse		m ₂	mm	20/145	
	4.33	Corridoio di lavoro con pallet 1000 x 1200		A _{st}	mm	2045	2120
4.34	Larghezza corridoio di lavoro con pallet 800 x 1200 longitudinale (b ₁₂ x l ₆)		A _{st}	mm	2095	2170	
4.35	Raggio di curvatura		W _a	mm	1645/1585	1720/1660	
Prestazioni	5.1	Velocità di traslazione	con/senza carico		km/h	6/6	
	5.2	Tempo di sollevamento	con/senza carico		s	0,035/0,041	
	5.3	Tempo di abbassamento	con/senza carico		s	0,062/0,031	
	5.8	Pendenza superabile max. kB ₅	con/senza carico		%	12 / 24	10 / 24
	5.9	Tempo di accelerazione (10 m)	con/senza carico		s	8,45/7,1	
	5.10	Freno di esercizio				Elettromagnetico	
Motore elettrico	6.1	Motore di trazione, potenza nominale S ₂ = 60 min			kW	1,2	
	6.2	Motore di sollevamento, potenza nominale S ₃ = 15%			kW	1,2	
	6.3	Batteria secondo DIN 43531 /35/36; A, B, C, no				BS	2PzS
	6.4	Tensione batteria, capacità nominale K ₅			V/Ah	24V / 150 Ah	24V / 240 Ah
	6.5	Batteriegewicht ± 5% (herstellerabhängig)			kg	144	191
	6.6	Assorbimento di energia secondo ciclo VDI			kWh/h	0,38	
Varie	8.1	Tipo di comando				Controllo a impulsi	
	8.4	Rumorosità, valore medio per il conducente			dB (A)	59	

EXU-H.

Il nuovo EXU-H, strutturato sulla base del transpallet elettrico EXU, ha in aggiunta numerose funzioni che gli permettono di essere un perfetto carrello multi-funzione:

- Sollevamento ergonomico proporzionale delle forche fino a un'altezza di lavoro di 760 mm da terra.
- Può lavorare con un order picker in differenti applicazioni, per attività di lavoro mobili a differenti livelli di altezza, per presa e trasporto di pallets vuoti a inizio sollevamento e nelle attività di rifornimento degli scaffali dei supermercati.
- Con portata a 2.000 kg, l'EXU-H può essere utilizzato anche per carico e scarico dei camion.
- La portata residua di questo carrello è 800 kg.
- Con la funzione opzionale Autolift, un sensore individua l'altezza del carico e automaticamente solleva il carico ad altezza prestabilita.

Dotazione standard.

- Lunghezza delle forche 1.190 mm (opzionale 1.150 mm).
- Larghezza delle forche 560 mm (opzionale 520 mm).
- Portadocumenti DIN A4 con clip integrato nel cofano della batteria.
- 2 supporti opzionali per le batterie: 150 Ah per EXU-H 18 e 250 Ah per EXU-H 20.
- Rulli doppi anteriori (rulli singoli come opzione).

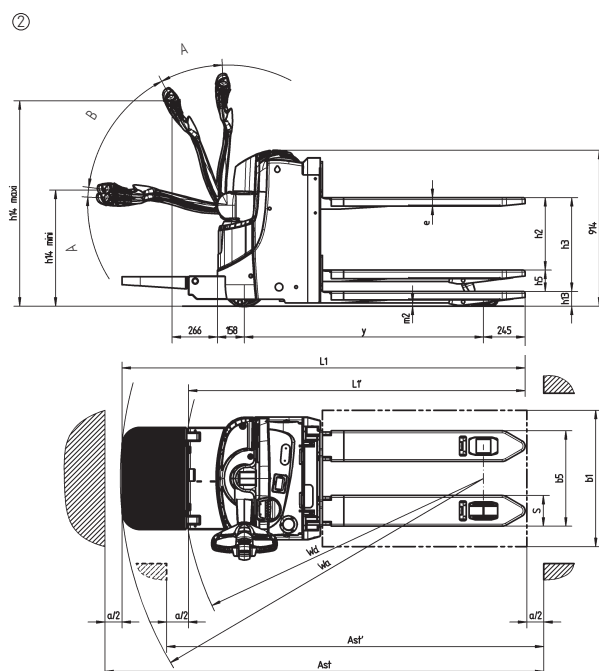
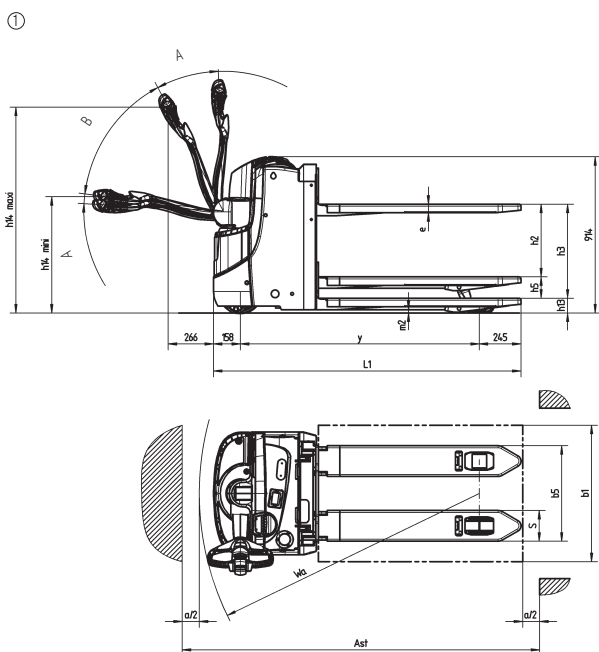
Opzioni per EXU-H.

- Oltre a tutte le opzioni standard disponibili per il modello EXU, sono disponibili in aggiunta per l'EXU-H le seguenti varianti:
- Griglie reggicarico da 800 mm o 1300 mm per garantire maggiore sicurezza con pallet sollevato.
 - Piattaforma chiudibile con chiusura ammortizzata su EXU-H 20 per trasporti a media e lunga distanza.
 - Auto Lift: sollevamento e abbassamento del carico automatico per garantire l'altezza più ergonomica sul lavoro.
 - Scrittoio regolabile DIN A4.

Optional: piattaforma ribaltabile (piattaforma operatore/guida accompagnata)

1.2	Modello				EXU-H 20
1.5	Portata/carico		Q	kg	800/2000
2.1	Peso proprio (inclusa batteria)			kg	645
2.2	Pressione sugli assali con carico	lato guida/lato carico		kg	982/1664
2.3	Pressione sugli assali senza carico	lato guida/lato carico		kg	500/145
4.9	Altezza timone in posizione di marcia	min./max.	h_{14}	mm	720/1240
4.19	Lunghezza totale senza carico	A piedi	l_1	mm	1977
		Con pedana	l_1	mm	2367
4.20	Lunghezza incluso spessore forche	A piedi	l_2	mm	787
		Con pedana	l_2	mm	1177
4.34	Larghezza corridoio di lavoro con pallet (b ₁₂ x l ₆) longit.	A piedi	A_{st}	mm	2160
		Con pedana	A_{st}	mm	2332
4.35	Raggio di curvatura		W_a	mm	1760/1700
			W_a	mm	2132/2072
5.1	Velocità di traslazione	con/senza carico		Km/h	6,0/6,0

A = Freno
B = Marcia





STILL



Contatto

OM Carrelli Elevatori S.p.A.

Viale De Gasperi, 7

I-20020 Lainate (MI)

Telefono: +39 02 93765-1

Fax: +39 02 93765-450

Per ulteriori informazioni:

www.om-still.it